L. 554/2/V. Y.B.

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Instruction publique le 26 août 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent fixant l'indemnité annuelle allouée aux recteurs de l'Ecole vétérinaire de l'Etat à Cureghem et des Instituts agronomiques de l'Etat à Gand et à Gembloux, a donné en sa séance du 30 août 1949 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 26e Augustus 1949, door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent tot vaststelling van de jaarlijkse vergoeding, toegekend aan de rectoren van de Rijksveeartsenijschool te Kuregem en van de Rijkslandbouwhogeschole te Gent en te Gembloers, heeft ter zitting van 30 Augustus 1949 het volgend advies gegeven:

Le projet a pour but de fixer l'indemnité allouée aux recteurs des établissements de l'Etat visés à son article ler.

Le principe de l'allocation de cette indemnité leur est reconnu respectivement par les arrêtés royaux des 27 juillet 1939 et 30 avril 1937.

Cette indemnité a été déterminée notamment par l'arrêté du Régent du 7 novembre 1946. Ce dernier arrêté a été abrogé par l'arrêté du Régent du 31 mars 1949, en ce qui concerne la fixation des rémunérations du personnel enseignant des établissements visés au projet.

L'arrêté du Régent du 31 mars 1949 a omis de prévoir que les recteurs visés au projet conserveraient l'indemnité.

Le projet répare cette omission.

-Le Conseil d'Etat note au sujet de l'arrêté du 31 mars 1949 que celui-ci n'a pas été délibéré en conseil des ministres ainsi que le prescrit l'article 18 de l'arrêté du Régent du 7 novembre 1946. Ce même arrêté du 31 mars 1949 n'a pas été soumis à l'avis du Conseil d'Etat. -

---

Le projet n'a pas d'intitulé. Il y aurait lieu de lui en donner un :

" Arrêté du Régent fixant l'indemnité annuelle allouée aux recteurs de l'Ecole vétérinaire de l'Etat à Cureghem et des Instituts agronomiques de l'Etat à Gand et à Gembloux."

Au deuxième alinéa du préambule, du texte français, il serait préférable de remplacer l'expression "de celle" par "de la loi".

Le troisième alinéa du préambule peut être omis, la loi du 27 juin 1947 n'étant pas le fondement du projet.

L'alinéa 6 pourrait se terminer au mot Gembloux.

L'alinéa 7 peut être supprimé, l'arrêté du 7 novembre 1946 étant abrogé en ce qui concerne l'objet du projet, et le principe de l'indemnité étant établi par les dispositions réglementaires visées aux alinéeas 4 et 5 précédents.

L'alinéa 8 peut également être omis.

La mesure ayant un caractère rétroactif, il y a lieu de viser l'intervention du Comité du Budget, dans les formes prescrites à l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948.

L'article 2 devrait être scindé en deux :

un article 2 viserait l'exécution;
un article 3 viserait la date de ses effets et serait rédigé comme suit : "Le présent arrêté sort ses effets au 1er janvier 1946".

Il y a lieu de supprimer les "Vu" qui précèdent les signatures des ministres compétents.

Het ontwerp heeft tot doel de vergoeding vast te stellen, die aan de rectoren van de in artikel 1 genoemde Rijksinrichtingen wordt toegekend.

In beginsel is die vergoeding hun onderscheidenlijk door de koninklijke besluiten van 27 Juli 1939 en 30 April 1937 verleend.

Die vergoeding werd namelijk bepaald in het besluit van de Regent van 7 November 1946. Dit besluit werd bij besluit van de Regent van 31 Maart 1949 opgeheven, wat betreft de vaststelling van de bezoldiging van het onderwijzend personeel aan de in het ontwerp genoemde inrichtingen.

In het besluit van de Regent van 31 Maart 1949 heeft men verzuimd te bepalen dat de in het ontwerp vermelde rectoren de vergoeding zouden behouden.

In het ontwerp is dit verzuim hersteld.

Betreffende het besluit van 31 Maart 1949 wijst de Raad van State er op dat de ministerraad er niet over beraad slaagd heeft, zoals artikel 18 van het besluit van de Regent van 7 November 1946 voorschrijft. Over ditzelfde besluit van 31 Maart 1949 is het advies van de Raad van State niet ingewonnen.

Het ontwerp heeft geen titel. Het zou er een moeten krijgen:

" Besluit van de Regent tot vaststelling van de jaarlijkse vergoeding, toegekend aan de rectoren van de Rijksveeartsenijschool te Kuregem en van de Rijkslandbouwhogescholen te Gent en te Gembloers".

In het tweede lid van de inleiding zou het verkieslijk zijn in de Franse tekst de uitdrukking "de celle" te

Het derde lid der inleiding mag weggelaten worden, daar de wet van 27 Juni 1947 niet de grondslag van het ontwerp is.

Lid 6 mag eindigen met het woord Gembloers.

Lid 7 mag wegvallen, vermits het besluit van 7 November 1946 is opgeheven wat betreft het voorwerp van het ontwerp en aangezien het beginsel van de vergoeding vastgesteld is door de reglementaire bepalingen waarnaar in de voorgaande leden 4 en 5 verwezen wordt.

Lid 8 mag eveneens wegvallen.

Daar het gaat om een maatregel met terugwerkende kracht, dient men de tussenkomst van het Begrotingscomité te vermelden in de bij het besluit van de Regent van 15 December 1948 voorgeschreven vormen.

Men zou artikel 2 in twee moeten splitsen:

artikel 2 zou over de uitvoering handelen;
artikel 3 zou de datum van uitwerking vermelden en luiden als volgt: " Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1946".

De woorden "Mij bekend" vóór de handtekeningen der bevoegde ministers dienen geschrapt.

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs :	J. COYETTE,	conseiller d'Etat,	président
De Heren :		raadsheer van State,	voorzitter
	H. BUCH,	conseillers d'Etat	
	G. HOLOYE,	raadsheren van State	
	L. FREDERICQ,	assesseurs de la section de législation	
	G. DOR,	bijzitters van de afdeling wetgeving	
	J. CYPRES,	greffier adjoint, adjunct griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. BUCH.

De overeenstemming tussen de Franse, en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. BUCH.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,